

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za powierzenie RT Tax misji odzyskania Twojego podatku nadpłaconego w Holandii! Otrzymanie zwrotu podatku nigdy nie było tak proste! **Wykonaj następujące kroki:**

**WYDRUKUJ** wszystkie strony tego pliku

**PODPISZ** przy znakach „X” i wypełnij **Formularz Rejestracyjny**.

**SKOMPLETUJ** poniższe dokumenty:

1. Formularz Jaaropgave lub ostatni Pay-Slip, salarisspecificatie (od wszystkich pracodawców);  
Jaaropgave jest dokumentem wystawionym przez Twojego pracodawcę, który zawiera informacje dotyczące Twoich dochodów i zapłaconych podatków. Jaaropgave zostaje wystawiony po zakończeniu roku podatkowego, lecz nie później niż 31 stycznia.
2. Kopia Twojego paszportu bądź dowodu osobistego.

**UWAGA:** Nawet jeśli nie posiadasz wszystkich wymaganych dokumentów, możesz rozpocząć procedurę zwrotu podatku. Zdobędziemy brakujące dokumenty!

**PRZEKAŻ WSZYSTKIE DOKUMENTY DO BIURA RT TAX!**

- Przynies/wyślij wszystkie dokumenty do biura przedstawicielstwa RT Tax:

**BIURO PORAD KSIĘGOWO - PRAWNYCH  
KATARZYNA WOCHNA**

**Poland**

ul. Rosnowo 15

76-042 Rosnowo

Tel: 500 422 448

Email: [7zkachnawo@interia.pl](mailto:7zkachnawo@interia.pl)

[www.kobitka9.rzetelnafirma.pl](http://www.kobitka9.rzetelnafirma.pl)

**ODPOCZNIJ! ZROBIŁEŚ CO TRZEBA! MY ZROBIMY RESZTĘ!**

Po nadesłaniu/dostarczeniu wszystkich wymaganych dokumentów do RT Tax lub regionalnego przedstawicielstwa, otrzymasz e-mail zawierający informację na temat kwoty podlegającej zwrotowi. (Jeżeli nie otrzymasz takiego e-maila, prosimy, byś skontaktował się z nami pod następującym adresem e-mail: [poland@rttax.pl](mailto:poland@rttax.pl), tel. +48 58 621 13 60).

Następnie wszystkie nadesłane przez Ciebie dokumenty zostaną przeanalizowane przez specjalistów RT Tax, a Twój wniosek o zwrot podatku zostanie wysłany do holenderskiego urzędu skarbowego. (Jeśli nie zdobędziesz wszystkich wymaganych dokumentów, odzyskamy je za Ciebie).

Po odbiorze zwrotu, RT Tax wyśle Ci e-maila z informacją o przelaniu pieniędzy na Twoje konto bankowe.

**WAŻNE!** W niektórych przypadkach organy podatkowe mogą wysłać zwrot podatku bezpośrednio na adres domowy lub na numer zagranicznego konta bankowego. Jeżeli tak się zdarzy, powinieneś powiadomić nas o tym, dzwoniąc pod numer: +48 58 621 13 60 lub wysyłając wiadomość na adres e-mail: [poland@rttax.pl](mailto:poland@rttax.pl) oraz uiścić opłaty za usługę, które są wyszczególnione na umowie o wykonaniu usługi.

## OKRES zwrotu podatku:

Procedura zwrotu podatku z Holandii rozpoczyna się po zakończeniu roku podatkowego, od 1 stycznia. Można rozliczać się 5 lat wstecz.

Czas realizacji zwrotu normalnie wynosi od 90 do 180 dni od daty odbioru dokumentów przez biuro RT Tax.

**UWAGA:** W różnych okolicznościach czas realizacji zwrotu może potrwać krócej bądź dłużej. Zależy to indywidualnej sytuacji podatnika oraz od pracy holenderskiego urzędu skarbowego.

**PROSZĘ UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE LITER ALFABETU ŁACIŃSKIEGO (BEZ POLSKICH ZNAKÓW):****Rok rozliczenia\*:** 20 \_ \_

Imię: \_\_\_\_\_

Nazwisko: \_\_\_\_\_

Nazwisko rodowe: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Data urodzenia: 19 \_ \_ / \_ \_m / \_ \_d

Tel./Kom.: \_\_\_\_\_

Numer SOFI: \_\_\_\_\_

Adres e-mail: \_\_\_\_\_

**Stan cywilny:** \_\_\_\_\_**Współmałżonek:**

Imię: \_\_\_\_\_

Nazwisko: \_\_\_\_\_

Nazwisko rodowe: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Data urodzenia: 19 \_ \_ / \_ \_m / \_ \_d

Tel./Kom.: \_\_\_\_\_

Numer SOFI: \_\_\_\_\_

Czy był/-a zatrudniona/-y w Holandii?

TAK / NIE

Data ślubu: \_ \_ \_ \_ \_r / \_ \_m / \_ \_d

Data rozwodu: \_ \_ \_ \_ \_r / \_ \_m / \_ \_d

**Jeżeli masz dzieci, podaj ich****imiona, nazwiska, daty urodzenia:**

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

**Czy mieszkałeś/-aś z dziećmi pod tym samym adresem w roku, którego dotyczy rozliczenie?**

TAK / NIE

**Czy byłeś/aś zameldowany/a z dziećmi pod tym samym adresem w roku, którego dotyczy rozliczenie?**

TAK / NIE

**Czy ponosiłeś/-aś wydatki związane z utrzymaniem w/w dzieci?**

TAK / NIE

**Czy Twoje dochody przekroczyły 15.000 euro?**

TAK / NIE

**Jeśli "Tak" czy chcesz wnioskować o "rozłąkowe"?**

TAK / NIE

**Czy obecnie otrzymujesz jakiegokolwiek dodatki/zasiłki z Holandii?****Jeśli "Tak", to proszę podać jakie?**  
\_\_\_\_\_**Czy ubiegałeś/-aś się o zwrot PODATKU wcześniej za pośrednictwem innej firmy lub samodzielnie?**

Jeżeli "Tak", to proszę podać rok i nazwę firmy: \_\_\_\_\_

**Daty przybycia do Holandii:** 20 \_ \_r / \_ \_m / \_ \_d**Daty wyjazdu z Holandii:** 20 \_ \_r / \_ \_m / \_ \_d**Czy byłeś/-aś zameldowany/-a w Holandii?****Jeśli "Tak" to proszę podać:****Okres zameldowania w Holandii:**  
\_\_\_\_\_**Twój adres zameldowania w Holandii:**  
\_\_\_\_\_

Rok rozliczenia\*: 20 \_\_ \_\_

**U ilu pracodawców byłeś/aś zatrudniony/a?** Należy wymienić WSZYSTKICH PRACODAWCÓW.

**1. Firma:** \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Tel/Faks: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Okres pracy od: \_\_\_\_ r/ \_\_\_\_ m/ \_\_\_\_ d do \_\_\_\_ r/ \_\_\_\_ m / \_\_\_\_ d

**2. Firma:** \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Tel/Faks: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Okres pracy od: \_\_\_\_ r/ \_\_\_\_ m/ \_\_\_\_ d do \_\_\_\_ r/ \_\_\_\_ m / \_\_\_\_ d

**Uwagi klienta:**

**Uwagi RT Tax:**

Dochód:

Opłacony podatek:

**3. Firma:** \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Tel/Faks: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Okres pracy od: \_\_\_\_ r/ \_\_\_\_ m/ \_\_\_\_ d do \_\_\_\_ r/ \_\_\_\_ m / \_\_\_\_ d

**4. Firma:** \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Tel/Faks: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Okres pracy od: \_\_\_\_ r/ \_\_\_\_ m/ \_\_\_\_ d do \_\_\_\_ r/ \_\_\_\_ m / \_\_\_\_ d

**5. Firma:** \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Tel/Faks: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Okres pracy od: \_\_\_\_ r/ \_\_\_\_ m/ \_\_\_\_ d do \_\_\_\_ r/ \_\_\_\_ m / \_\_\_\_ d

**Czy otrzymałeś/-aś decyzję podatkową "voorlopige aanslag" za rok następujący, po roku za który dokonywane jest rozliczenie?**

Jeśli "Tak" to proszę podać kwotę z decyzji.

**Czy miałeś/-aś dochód w Polsce lub z innego kraju ?**

Jeśli "Tak" to proszę podać nazwę kraju i kwotę.

**Czy współmałżonek/-ka miał/-a dochód w Polsce lub z innego kraju ?**

Jeśli "Tak" to proszę podać nazwę kraju i kwotę.

Podpisując niniejszy formularz, oświadczam, że wszystkie informacje przeze mnie dostarczone w niniejszym formularzu są prawdziwe i kompletne.

**Podpis:** \_\_\_\_\_

**Data:** \_\_\_\_\_

**\*UWAGA!** jeśli ubiegasz się o zwrot podatku za kilka lat podatkowych, wydrukuj proszę tę stronę na każdy rok osobno.

**Volmacht - Afhandeling van alle belastingzaken**  
**Pełnomocnictwo do prowadzenia wszystkich spraw podatkowych**

**Belastingplichtige / Podatnik:**

**Naam / Imię i nazwisko:** .....

**Geboortedatum / Data urodzenia:** .....  
(Dzień/Miesiąc/Rok)

**Sofinummer / BSNnummer:** .....

**Verleent volmacht aan / udziela pełnomocnictwa:**

**Gegevens gevolmachtigde / Dane pełnomocnika:**

**RT Tax Sp. z o.o.**  
**Al. Pilsudskiego 50/11**  
**81-382 Gdynia**  
**Polen**  
**Beconnummer: 632922**

**Tot vertegenwoordiging van mijn persoon bij de Nederlandse Belastingdienst en tot het indienen in mijn naam van de Nederlandse aangifte inkomstenbelasting voor het jaar .....**

Do reprezentowania mnie przed holenderskim urzędem skarbowym Belastingdienst i do złożenia w moim imieniu deklaracji podatkowej za rok .....

**De volmacht omvat het voeren van alle zaken.**

Pełnomocnictwo obejmuje prowadzenie wszystkich spraw.

**De gevolmachtigde is gemachtigd tot de gehele correspondentie betreffende de belastingaangifte op het bovenstaande adres te ontvangen en op als bezorger op te treden.**

Pełnomocnik jest w szczególności uprawniony do otrzymywania korespondencji dotyczącej złożonej deklaracji podatkowej i pełnienia funkcji doręczyciela.

**Door ondertekening van deze volmacht worden alle eerder ondergetekende volmachten ingetrokken en eerder gevolmachtigde personen van hun taken ontslagen.**

Poprzez podpisanie niniejszego pełnomocnictwa wszystkie wcześniej udzielone pełnomocnictwa zostaną anulowane, a osoby, którym zostało udzielone pełnomocnictwo zostaną zwolnione z tej funkcji.

**Plaats / Miejscowość:** .....

**Handtekening / Podpis:** .....

**Datum / Data:** .....

**Volmacht - Afhandeling van alle belastingzaken**  
**Pełnomocnictwo do prowadzenia wszystkich spraw podatkowych**

**Belastingplichtige / Podatnik:**

**Naam / Imię i nazwisko:** .....

**Geboortedatum / Data urodzenia:** .....  
(Dzień/Miesiąc/Rok)

**Sofinummer / BSNnummer:** .....

**Verleent volmacht aan / udziela pełnomocnictwa:**

**Gegevens gevolmachtigde / Dane pełnomocnika:**

**RT Tax Sp. z o.o.**  
**Al. Pilsudskiego 50/11**  
**81-382 Gdynia**  
**Polen**  
**Beconnummer: 632922**

**Tot vertegenwoordiging van mijn persoon bij de Nederlandse Belastingdienst en tot het indienen in mijn naam van de Nederlandse aangifte inkomstenbelasting voor het jaar .....**

Do reprezentowania mnie przed holenderskim urzędem skarbowym Belastingdienst i do złożenia w moim imieniu deklaracji podatkowej za rok .....

**De volmacht omvat het voeren van alle zaken.**

Pełnomocnictwo obejmuje prowadzenie wszystkich spraw.

**De gevolmachtigde is gemachtigd tot de gehele correspondentie betreffende de belastingaangifte op het bovenstaande adres te ontvangen en op als bezorger op te treden.**

Pełnomocnik jest w szczególności uprawniony do otrzymywania korespondencji dotyczącej złożonej deklaracji podatkowej i pełnienia funkcji doręczyciela.

**Door ondertekening van deze volmacht worden alle eerder ondergetekende volmachten ingetrokken en eerder gevolmachtigde personen van hun taken ontslagen.**

Poprzez podpisanie niniejszego pełnomocnictwa wszystkie wcześniej udzielone pełnomocnictwa zostaną anulowane, a osoby, którym zostało udzielone pełnomocnictwo zostaną zwolnione z tej funkcji.

**Plaats / Miejscowość:** .....

**Handtekening / Podpis:** .....

**Datum / Data:** .....

## Informatie adreswijziging / Zmiana adresu

Belastingdienst/Limburg/kantoor Buitenland  
Afdeling Klantenregistratie  
Postbus 2865  
6401 DJ Heerlen

### Belastingplichtige / Podatnik:

**Naam** / Imię i nazwisko: .....

**Geboortedatum** / Data urodzenia: .....

**Sofinummer** / BSNnummer: .....

**Ik geef hierbij een toestemming dat mijn gehele correspondentie betreffende de belastingaangifte**

**mijn belastingadviseur RT Tax Sp. z o.o. mag ontvangen.**

Wyrażam zgodę na dla mojego pełnomocnika RT Tax Sp. z o.o. do otrzymywania korespondencji dotyczącej deklaracji podatkowej.

**Ik verzoek u vriendelijk om mijn gehele correspondentie betreffende de belastingaangifte naar het onderstaande adres te sturen:**

Zwracam się z prośbą o przesyłanie całej korespondencji dotyczącej deklaracji podatkowej na poniższy adres:

**RT Tax Sp. z o.o.**

**Al. Pilsudskiego 50/11**

**81-382 Gdynia**

**Polen**

**Beconnummer: 632922**

Plaats / Miejscowość: .....

Handtekening / Podpis: .....

Datum / Data: .....

> Postbus 2545, 6401 DA Heerlen, Pays Bas

**Dit formulier ondertekenen en opsturen**

Controleer of u alle gegevens goed heeft ingevuld en onderteken dit formulier met blauwe of zwarte pen. Stuur het formulier in een gefrankeerde envelop naar het adres dat hierboven staat.

**Steeds dezelfde code gebruiken**

Met uw elektronische handtekening ondertekent u voortaan uw elektronische aangifte en verzoek om voorlopige teruggaaf. Dezelfde code gebruikt u ook voor uw aanvraag of wijziging van huurtoeslag, zorgtoeslag of kinderopvangtoeslag. Heeft u al een elektronische handtekening, dan hoeft u dus geen nieuwe code op te geven. Als u uw cijfercode bent kwijtgeraakt of vergeten, dan kunt u met dit formulier een nieuwe code opgeven en die gebruiken.

**Als u een fiscale partner heeft**

Ondertekent u elektronische berichten samen met uw fiscale partner, dan moet u beiden een eigen elektronische handtekening opgeven. Gebruik hiervoor ieder een eigen formulier Opgaaf Elektronische handtekening.

**Meer informatie**

Kijk op [www.belastingdienst.nl](http://www.belastingdienst.nl). Of bel de BelastingTelefoon Buitenland. Vanuit het buitenland: +31 55 538 53 85. Vanuit Nederland: (055) 538 53 85. Bereikbaar op maandag tot en met donderdag van 8.00 tot 20.00 uur en op vrijdag van 8.00 tot 17.00 uur.

**Uw elektronische handtekening**

Uw eigen cijfercode van de elektronische handtekening

Uw sofinummer

**Uw persoonlijke gegevens**

Uw naam

Huisnummer en straat

Postcode, plaats en land

**Ondertekening**

Hierbij geef ik mijn elektronische handtekening op. Daarmee onderteken ik voortaan de elektronische berichten die ik naar de Belastingdienst verzend en waarbij een cijfercode is vereist.

Datum

Uw handtekening  
*Schrijf binnen het  
invulvak*

X





This Services Agreement (the "Agreement") is executed by and between:

Date: .....

(1) Torus Solution NV (dba RT Tax), company code 126057, represented by the person dully authorized under existing legislation (the "Service Provider"); and

(2) ....., date of birth ....., (the "Client").

Hereinafter the Service Provider and the Client together are referred to as the "Parties" and each separately as the "Party".

## RECITALS

(A) The Service Provider provides tax refund and related services and the Client wishes to recover the personal income tax paid due to work abroad or on other grounds.

(B) The Parties wish to agree on the terms and conditions of tax refund.

### 1. Subject matter

1.1. In accordance with the terms and conditions set in this Agreement, the Service Provider shall provide to the Client tax refund and related services, i.e. shall draw up the documents necessary for the refund of the taxes paid by the Client in the United States of America, United Kingdom, Ireland, the Netherlands, Germany, Norway, Canada, New Zealand or other jurisdiction and shall present them to the corresponding tax authorities or other competent institutions (the "Services"), and the Client shall accept and remunerate for such Services.

1.2. By this Agreement the Client authorises the Service Provider to prepare, sign and file tax returns and to receive all correspondence, including tax refund cheques, from tax authorities. Service Provider will as necessary disclose that he is acting as the nominee of the Client and all the actions are made in the name and on behalf of the Client.

1.3. Taxes will be refunded to the Client by a bank transfer of the refunded amount to the bank account or by a bank cheque drawn in the name of the nominee indicated by the Client. The Tax Refund Cheque shall be collected and the tax refund amount shall be transferred to the Client by the Collection Services Provider in accordance with the terms and conditions set in the Collection Agreement executed between the Client and the Collection Services Provider.

1.4. The final amount of the taxes to be refunded shall be established by a competent institution of the foreign country. The amounts calculated by the Service Provider are for information purposes only and do not entitle the Client to claim the preliminarily calculated amount.

### 2. Terms of Provision of Services

2.1. The Service Provider hereby undertakes:

- 2.1.1. to provide the Client information on the documents that the Client needs to submit to the Service Provider for the purposes of filing for the tax refund;
- 2.1.2. to collect, complete and sign all the required forms, requests and other related documents on behalf of the Client;
- 2.1.3. to submit the required documents to the respective tax authorities or other competent institutions that are responsible for tax refunds;
- 2.1.4. to inform the Client about the process of the tax refund and other related matters at the Client's request;
- 2.1.5. to transfer the Tax Refund Cheque to the Collection Services Provider for collection under the Collection Agreement executed between the Client and the Collection Services Provider or to instruct the tax authority to transfer the tax refund amount to the Collection Services Provider for subsequent transfer of tax refund amount to the Client.
- 2.1.6. To fax, email or mail this signed and stamped Agreement to the Client at any time upon Clients' request to poland@rttax.pl.

2.2. The Client hereby undertakes:

- 2.2.1. to provide to the Service Provider complete, true and accurate information and documents (originals and copies) required for the completion of the tax refund. The Client is entitled to provide the information either by filling in paper forms provided by Services Provider or by filling in the online information form available at the Service Provider's internet site;
- 2.2.2. to fill in and sign any forms and other documents required for the completion of the tax refund;
- 2.2.3. to inform the Service Provider immediately and in all cases not later than within 5 (five) days, if the foreign tax or other authority transfers the refunded amount or a part thereof or sends the Tax Refund Cheque for the full refund amount or a part thereof directly to the Client;
- 2.2.4. during the validity term of this Agreement to abstain from executing tax refund services agreements with other service providers;
- 2.2.5. to inform the Service Provider of the new employment or self-employment in a foreign country;
- 2.2.6. to inform the Service Provider of any changes in the Client's contact details or about any other changes that may have impact to the tax refund. The information can be updated on the internet site of the Service Provider or e-mailed;
- 2.2.7. to pay the Service Provider the Service Fee as set out in Section 3 hereof.
- 2.2.8. Customer hereby give consent for personal data to be processed by RT TAX Sp. z o. o. with address Al. Marszałka Piłsudskiego 50/11, 81-382 Gdynia as an Administrator of the information provided with signed agreement, in accordance to Personal Data Protection Act dated 29 August 1997r. (Dz. U. Nr 133, poz. 883) to comply agreement and to commission settlement. Customer also declare that has been informed in accordance to Act 24 law 1 from 29 August 1997 r. about Personal Data Protection that all information provided will be stored and processed based on free and voluntary consent, in Administrator office or/and in partners offices cooperating with RT TAX Sp. z o. o. Al. Marszałka Piłsudskiego 50/11, 80-382 Gdynia.

### 3. The Services Fees

3.1. The fee for the Services (the "Service Fee") for refunding taxes for each tax year shall be:

- 3.1.1. For the "STANDARD" USA tax refund (Federal and State), if the tax refund amount is between:
  - 3.1.1.1. USD 0-200, the service fee shall be USD 50;
  - 3.1.1.2. USD 201-600, the service fee shall be USD 70;
  - 3.1.1.3. USD 601-800, the service fee shall be USD 80;
  - 3.1.1.4. USD 801 and more, the service fee shall be 10% from the refunded amount.
- 3.1.2. Additional Fees applies for the "Fast"- 33 USD and for the "Express"- 99 USD USA tax refund. "Fast" and "Express" is available for Federal and State tax refund only.
- 3.1.3. USA tax refund (Social Security and Medicare): the service fee shall be 10% from the refunded amount, with a fixed minimum of USD 90;
- 3.1.4. United Kingdom: the service fee shall be 12% from the refunded amount with a fixed minimum of GBP 60;
- 3.1.5. Ireland: the service fee shall be 12% from the refunded amount with a fixed minimum of 60 EUR;
- 3.1.6. Ireland tax refund (Universal Social Charge (USC)): the service fee shall be 12% from the refunded amount with a fixed minimum of 60 EUR;
- 3.1.7. Norway: the service fee shall be 12% from the refunded amount, with a fixed minimum of NOK 590;
- 3.1.8. The Netherlands: the service fee shall be 12% from the refunded amount with a fixed

Niniejsza Umowa o świadczenie usług („Umowa”) została zawarta pomiędzy:

Date: .....

(1) Firmą Torus Solution NV (prowadzącą działalność pod nazwą RT Tax), numer rejestracyjny spółki 126057, reprezentowaną przez przedstawiciela należycie umocowanego na podstawie obowiązujących przepisów („Usługodawca”) oraz

....., data urodzenia ....., („Klient”),

zwanych dalej wspólnie „Stronami”, a każdy z osobna „Stroną”.

## PREAMBUŁA

(A) Usługodawca świadczy usługi zwrotu podatku oraz usługi powiązane, a Klient chce odzyskać podatek dochodowy od osób fizycznych, zapłacony z tytułu wykonywania pracy za granicą lub z innych tytułów.

(B) Strony chcą uzgodnić warunki dokonania zwrotu podatku.

### 1. Przedmiot umowy

1.1. Zgodnie z warunkami określonymi w niniejszej Umowie, Usługodawca świadczy na rzecz Klienta usługę zwrotu podatku oraz usługi pokrewne, tj. sporządza dokumenty niezbędne do otrzymania zwrotu podatków płaconych przez Klienta na terenie Stanów Zjednoczonych Ameryki, Wielkiej Brytanii, Irlandii, Holandii, Niemiec, Norwegii, Kanady, Nowej Zelandii lub innych jurysdykcji, a następnie składa je do odpowiedniego organu podatkowego lub innych właściwych instytucji („Usługi”), a Klient akceptuje te Usługi i płaci za nie wynagrodzenie.

1.2. Na mocy niniejszej Umowy Klient upoważnia Usługodawcę do przygotowania, podpisania i złożenia zeznań podatkowych oraz do otrzymywania korespondencji, w tym czeków ze zwrotem podatku, od organów podatkowych. W razie konieczności Usługodawca ujawnia, że działa jako pełnomocnik Klienta i wszystkie działania wykonywane są w i mieniu oraz na rzecz Klienta.

1.3. Podatki zostają zwrócone Klientowi poprzez dokonanie przelewu bankowego zwrotu podatku lub za pomocą czeku bankowego sporządzonego na nazwisko pełnomocnika wskazane przez Klienta. Czek ze zwrotem podatku jest odbierany, a kwota zwrotu podatku jest przekazywana Klientowi przez Dostawcę usługi inkasa zgodnie z warunkami określonymi w Umowie inkasa, sporządzonej pomiędzy Klientem a Dostawcą usługi inkasa.

1.4. Ostateczna kwota podatków podlegających zwrotowi ustalana jest przez właściwą instytucję państwa obcego. Kwoty obliczone przez Usługodawcę mają wyłącznie charakter informacyjny i nie uprawniają Klienta do żądania wstępnie obliczonej kwoty.

### 2. Warunki świadczenia usług

2.1. Usługodawca niniejszym zobowiązuje się:

- 2.1.1. dostarczyć Klientowi informację na temat dokumentów, które Klient musi przedłożyć Usługodawcy w celu złożenia wniosku o zwrot podatku;
- 2.1.2. zebrać, wypełnić i podpisać wszystkie wymagane formularze, wnioski i inne dokumenty towarzyszące w imieniu Klienta;
- 2.1.3. złożyć wymagane dokumenty do odpowiednich organów podatkowych lub innych właściwych instytucji odpowiedzialnych za zwroty podatków;
- 2.1.4. informować Klienta na temat przebiegu zwrotu podatku oraz innych związanych spraw na wniosek Klienta;
- 2.1.5. przekazać Czek ze zwrotem podatku Dostawcy usługi inkasa na podstawie Umowy inkasa, zawartej pomiędzy Klientem a Dostawcą usługi inkasa lub zlecić organowi podatkowemu przekazanie kwoty zwrotu podatku Dostawcy usługi inkasa w celu jej późniejszego przekazania Klientowi.
- 2.1.6. przekazać Klientowi podpisaną i opieczętowaną umowę faxem, mailem lub pocztą tradycyjną w każdej chwili na każde jego życzenie skierowane na adres poland@rttax.pl.

2.2. Klient niniejszym zobowiązuje się:

- 2.2.1. przekazać Usługodawcy kompletne, prawdziwe i dokładne informacje oraz dokumenty (oryginały i kopie), niezbędne do dokonania zwrotu podatku. Klient ma prawo udzielić tych informacji poprzez wypełnienie formularzy papierowych dostarczonych przez Usługodawcę lub poprzez wypełnienie internetowego formularza informacyjnego, dostępnego na stronie internetowej Usługodawcy;
- 2.2.2. wypełnić i podpisać wszelkie formularze i inne dokumenty niezbędne do dokonania zwrotu podatku;
- 2.2.3. poinformować Usługodawcę niezwłocznie i we wszystkich przypadkach, nie później niż w ciągu 5 (pięciu) dni, jeżeli organ podatkowy obcego kraju lub jakiegokolwiek inny organ przekaże kwotę zwrotu lub jej część bądź prześle Czek ze zwrotem podatku na pełną kwotę zwrotu lub jej część bezpośrednio do Klienta;
- 2.2.4. w okresie obowiązywania niniejszej umowy Klient zobowiązuje się nie korzystać z usług zwrotu podatku, świadczonych przez innych usługodawców;
- 2.2.5. poinformować Usługodawcę o nowym zatrudnieniu lub samozatrudnieniu na terenie obcego kraju;
- 2.2.6. informować Usługodawcę o wszelkich zmianach danych kontaktowych Klienta lub o wszelkich innych zmianach, które mogą mieć wpływ na zwrot podatku. Informacje te mogą być aktualizowane za pomocą strony internetowej Usługodawcy lub za pomocą wiadomości e-mail;
- 2.2.7. zapłacić Usługodawcy Oplatę za usługę, jak określono w punkcie 3 niniejszej Umowy.
- 2.2.8. Klient wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych przez RT TAX Sp. z o. o. z siedzibą: Al. Marszałka Piłsudskiego 50/11, 81-382 Gdynia, jako Administratora, informacji przekazanych przy zawarciu umowy, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883), w celu jej wykonania i regulacji należności z tytułu wykonanej usługi. Klient oświadcza również, że został poinformowany zgodnie z art. 24 ust. 1 z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych, że dane będą przechowywane i przetwarzane na podstawie dobrowolnie wyrażonej zgody, w siedzibie Administratora, lub podmiotu współpracującego z RT TAX Sp. z o. o. z siedzibą przy Al. Marszałka Piłsudskiego 50/11, 81-382 Gdynia

### 3. Opłaty za usługi

3.1. Przez opłatę za wykonane usługi („Opłata za usługi”) zwrotu podatku za każdy rok podatkowy rozumie się:

- 3.1.1. Za „STANDARDOWY” („STANDARD”) zwrot podatku z USA (Federalnego i Stanowego); jeżeli kwota zwrotu podatku wynosi:
  - 3.1.1.1. 0-200 USD, opłata za usługę wynosi 50 USD;
  - 3.1.1.2. 201-600 USD, opłata za usługę wynosi 70 USD;
  - 3.1.1.3. 601-800 USD, opłata za usługę wynosi 80 USD;
  - 3.1.1.4. 801 USD i więcej, opłata za usługę wynosi 10% kwoty zwrotu.
- 3.1.2. Opłaty dodatkowe dotyczą dodatkowych trybów zwrotu podatku: dla trybu „Szybkiego” („Fast”) — 33 USD oraz dla trybu „Ekspresowego” („Express”) — 99 USD. Tryby „Szybki” oraz „Ekspresowy” dostępne są tylko dla zwrotu podatku Federalnego i Stanowego.
- 3.1.3. Zwrot podatku z USA (ubezpieczenie społeczne i opieka zdrowotna — Social Security and Medicare): opłata za usługę wynosi 10% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 90 USD;
- 3.1.4. Wielka Brytania: opłata za usługę wynosi 12% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 60 GBP;

- minimum of EUR 60;
- 3.1.9. In the case of Netherland tax refund, the Service Provider is entitled to additional fees for realizing following activities: preparing a joint tax return for spouses - 12% from the refunded amount with a fixed minimum of EUR 60 from each of the spouses; getting Dutch tax number (Sofnummer) - 50 Euro;
- 3.1.10. Germany: the service fee shall be 12% from the refunded amount with a fixed minimum of EUR 60;
- 3.1.11. Canada: the service fee shall be 11% from the refunded amount, with a fixed minimum of 70 CAD;
- 3.1.12. New Zealand: the service fee shall be 14% from the refunded amount, with a fixed minimum of 135 NZD;
- 3.1.13. Australia: the service fee shall be 10% from the refund amount, with a fixed minimum of 105AUD;
- 3.1.14. Denmark: the service fee shall be 10% from the refund amount, with a fixed minimum of 440 DKK.
- 3.2. The additional fees:
- 3.2.1. For the retrieval of the lost or missing documents shall be for W2 (USA) – USD 15, P-45/P-60 (United Kingdom) – GBP 15, P-60 (Ireland) – EUR 17, T-4 (Canada) – CAD 15, RF-1015B (Norway) – NOK 150, „Jaaropgaaf” form (the Netherlands) – EUR 17, „Lohnsteuerkarte” (Germany) – EUR 17, „Summary of Earnings” (New Zealand) – 45 NZD, „Payment Summary” PAYG form (Australia) – AUD 30, „Oplysningseddel” (Denmark) – 150 DKK. For filling the USA amended tax return (Form 1040X) the fee is 50 USD.
- 3.2.2. For the international money transfer shall be 20EUR, if client provided bank account in EURO; 15 GBP if client provided bank account in GBP; 30 USD if client provided bank account in USD; 30 CAD if client provided bank account in CAD; 30 NZD if client provided bank account in NZD; 170 NOK if client provided bank account in NOK; 150 DKK if client provided bank account in DKK.
- 3.3. The Client shall also compensate the fees and costs incurred by the Service Provider in the tax refund process that could not be foreseen at the moment of the execution of this Agreement as listed in the pricelist of the Service Provider.
- 3.4. The amount of the payable VAT (if applicable) shall be added to all amounts indicated in Sections 3.1-3.3 hereof. The fees established in Sections 3.1-3.2 may be changed by the Service Provider unilaterally and shall be applicable to any request of the Client to provide the Services submitted after the Client has received notice on the change of fees.
- 3.5. The Service Fee shall be deducted from the amount received after the tax refund prior to the transferring it to the Client's account.
- 4. Liability**
- 4.1. If the Client terminates the Agreement for the other reasons than failure by the Service Provider to perform its obligations after the filing for the tax refund is done or in case of breach of obligations set out in Section 2.2.4 hereof, the Client shall pay the fine of USD 100 and shall cover all expenses of the Service Provider incurred due to the termination of the Agreement, not covered by the fine.
- 4.2. The Service Provider shall not be liable for: the delays in refunding taxes if the delay is caused by the foreign tax or other competent institutions; the failure to refund taxes, for the tax liability or for any other negative consequences, which occurred due to false, inaccurate or incomplete information provided by the Client or due to Client's prior financial commitments to any foreign tax or other institutions; the negative consequences incurred by the Client due to the changes in the applicable laws, rules, regulations or procedures applicable for the tax refund; additional bank charges, if the bank needs to repeat the transfer because of the incorrect or not full information provided; and any fees charged by the Client's or intermediary bank.
- 5. Validity of the Agreement**
- 5.1. The Agreement shall come into force upon signing of it by both Parties and shall be valid until the proper and full performance of the obligations of the Parties set in the Agreement. The Agreement may be terminated by the mutual agreement of the Parties. The Client shall have the right to unilaterally terminate the Agreement prior to the filing for tax refund by informing the Service Provider in accordance with Section 6.1 hereof.
- 6. Miscellaneous**
- 6.1. All additions, amendments and annexes to the Agreement shall be valid if they are executed in writing and signed by both Parties without prejudice to Sections 3.1-3.4 hereof. The electronic copy of the Agreement shall be provided to the Principal at his request after it is executed by the Agent. The disputes arising between the Parties regarding this Agreement or during the performance of this Agreement are settled by way of negotiations. In case of failure to come to an agreement, the disputes shall be finally settled by the competent court. All notices and other communication under this Agreement shall be in writing and shall be handed in person or sent by regular mail, e-mail or fax.

RT Tax Sp zo.o., acting as the official representative of Torus Solution N.V in Poland, confirms that agreement is a true copy:  
Head Office Manager Małgorzata Alboszta

**RT TAX Sp. z o.o.**  
31-382 Gdynia, Al. Piłsudskiego 50/11  
NIP: 5862256711.Regon: 221043478  
tel: 58 621-13-60



- 3.1.5. Irlandia: opłata za usługę wynosi 12% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 60 EUR;
- 3.1.6. Zwrot podatku z Irlandii (uniwersalna opłata socjalna – Universal Social Charge, USC): opłata za usługę wynosi 12% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 60 EUR;
- 3.1.7. Norwegia: opłata za usługę wynosi 12% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 590 NOK;
- 3.1.8. Holandia: opłata za usługę wynosi 12% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 60 EUR;
- 3.1.9. W przypadku zwrotu podatku z Holandii, Usługodawcy przysługuje dodatkowe wynagrodzenie za realizację następujących czynności: sporządzenie wspólnej deklaracji podatkowej dla małżonków – 12%, z ustalonym minimum 60 Euro od każdego ze współmałżonków; uzyskanie holenderskiego numeru podatkowego (Sofnummer) – 50 Euro;
- 3.1.10. Niemcy: opłata za usługę wynosi 12% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 60 EUR;
- 3.1.11. Kanada: opłata za usługę wynosi 11% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 70 CAD;
- 3.1.12. Nowa Zelandia: opłata za usługę wynosi 14% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 135 NZD;
- 3.1.13. Australia: opłata za usługę wynosi 10% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 105 AUD;
- 3.1.14. Dania: opłata za usługę wynosi 10% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 440 DKK.
- 3.2. Dodatkowa opłata:
- 3.2.1. Dodatkowa opłata za odzyskiwanie dokumentów utraconych lub zaginionych wynosi W2 (USA) – 15 USD, P-45/P-60 (Wielka Brytania) – 15 GBP, P-60 (Irlandia) – 17 EUR, T-4 (Kanada) – 15 CAD, RF-1015B (Norwegia) – 150 NOK, formularz „Jaaropgaaf” (Holandia) – 17 EUR, karta podatkowa „Lohnsteuerkarte” (Niemcy) – 17 EUR, „Summary of Earnings” („Zestawienie zarobków”, Nowa Zelandia) – 45 NZD, „Payment Summary” PAYG form (Australia) – AUD 30, „Oplysningseddel” (Dania) – 150 DKK. Za wypełnienie korekty do zeznania podatkowego z USA (formularz 1040X) prowizja wynosi 50 USD.
- 3.2.2. Opłata za przelew międzynarodowy środków pieniężnych pochodzących ze zwrotu podatku wynosi 20 EUR, jeśli Klient wskaże konto bankowe w euro (EUR); 15 GBP, jeśli Klient wskaże konto bankowe w funtach brytyjskich (GBP); 30 USD, jeśli Klient wskaże konto bankowe w dolarach amerykańskich (USD); 30 NZD, jeśli Klient wskaże konto bankowe w dolarach nowozelandzich (NZD); 170 NOK, jeśli Klient wskaże konto bankowe w koronach norweskich (NOK); 150 DKK, jeśli przedstawione konto bankowe jest w koronach duńskich (DKK).
- 3.3. Klient dokona także zwrotu opłat i kosztów, poniesionych przez Usługodawcę w toku dokonywania zwrotu podatku, które nie mogły być przewidziane w momencie wchodzenia niniejszej Umowy w życie jako wymienione w cenniku Usługodawcy.
- 3.4. Kwota należnego podatku VAT (jeżeli dotyczy) zostanie dodana do wszystkich kwot wskazanych w punktach 3.1-3.3 niniejszej Umowy. Opłaty określone w punktach 3.1-3.2 mogą zostać zmienione przez Usługodawcę w sposób jednostronny i będą mieć one zastosowanie do każdej prośby Klienta o świadczenie usług, złożonej po otrzymaniu przez Klienta zawiadomienia o zmianie wysokości opłat.
- 3.5. Opłata za usługę odejmowana jest od otrzymanej kwoty po dokonaniu zwrotu podatku, przed jego przekazaniem na rachunek Klienta.
- 4. Odpowiedzialność**
- 4.1. Jeżeli Klient wypowiedzi Umowę, z powodów innych niż niewypełnienie przez Usługodawcę jego zobowiązań, po złożeniu wniosku o zwrot podatku lub w przypadku naruszenia zobowiązań określonych w punkcie 2.2.4 niniejszej Umowy, Klient zobowiązany jest zapłacić karę w wysokości 100 USD oraz pokryć wszystkie koszty nieobjęte karą, poniesione przez Usługodawcę w związku z wypowiedzeniem Umowy.
- 4.2. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za: opóźnienia w dokonywaniu zwrotu podatków, jeżeli opóźnienie nastąpiło z winy organu podatkowego obcego kraju lub innego właściwego organu; brak zwrotu podatków, zobowiązania podatkowe lub inne negatywne konsekwencje, które wystąpiły w związku z podaniem przez Klienta nieprawdziwych, niedokładnych lub niepełnych informacji lub ze względu na wcześniejsze zobowiązania finansowe Klienta wobec jakichkolwiek zagranicznych organów podatkowych lub innych organów; negatywne konsekwencje poniesione przez Klienta ze względu na zmiany w obowiązującym prawie, zasadach, przepisach i procedurach mających zastosowanie do zwrotu podatku; dodatkowe opłaty bankowe, jeżeli bank musi ponownie wykonać przelew ze względu na dostarczenie niewłaściwych lub niepełnych informacji; oraz wszelkie opłaty pobierane przez bank Klienta lub bank pośredniczący.
- 5. Ważność Umowy**
- 5.1. Umowa wchodzi w życie z momentem jej podpisania przez obie Strony i obowiązuje aż do momentu prawidłowego i pełnego wykonania zobowiązań Stron, określonych w Umowie. Umowa może zostać rozwiązana w drodze wzajemnego porozumienia Stron. Klient ma prawo do jednostronnego rozwiązania Umowy przed złożeniem wniosku o zwrot podatku poprzez poinformowanie Usługodawcy zgodnie z punktem 6.1 niniejszej Umowy.
- 6. Postanowienia różne**
- 6.1. Wszystkie dodatki, poprawki i załączniki do Umowy są ważne, jeżeli sporządzone są w formie pisemnej i podpisane przez obie Strony, nie uchybiając postanowieniom punktów 3.1-3.4 niniejszej Umowy. Kopię elektroniczną Umowy należy dostarczyć Zamawiającemu na jego życzenie po wykonaniu Umowy przez Przedstawiciela. Spory powstałe pomiędzy Stronami, dotyczące niniejszej Umowy lub wynikłe w trakcie wykonywania niniejszej Umowy, rozstrzygane są na drodze negocjacji. W przypadku braku porozumienia spory będą rozstrzygane przez właściwy sąd. Wszystkie zawiadomienia oraz innego rodzaju korespondencja dotycząca niniejszej Umowy sporządzana jest w formie pisemnej i przekazywana osobiście lub wysyłana za pomocą poczty tradycyjnej, poczty elektronicznej lub faksu.

RT Tax Sp. z o. o., jako oficjalny przedstawiciel Torus Solution N. V. w Polsce, potwierdza autentyczność niniejszej umowy

Client/Klient \_\_\_\_\_